

## SOUTENEZ LES ACTIVITÉS DE L'AMIC ET RESTEZ INFORMÉ·E·S

DEVENIR MEMBRE, FAMILLES-RELAIS,  
MARRAINE OU BÉNÉVOLE :  
[www.amicge.ch](http://www.amicge.ch)

FAIRE UN DON :  
[amicge.ch/faire-un-don/](http://amicge.ch/faire-un-don/)

Par virement bancaire :  
Association de médiatrices  
interculturelles (AMIC)  
1200 Genève  
CCP 12-689623-6  
IBAN: CH91 0900 0000 1268 9623 6



# amic

Association de médiatrices  
interculturelles

12 rue Louis Favre  
1201 Genève  
+41 (0) 22 556 66 56  
[contact@amicge.ch](mailto:contact@amicge.ch)  
[www.amicge.ch](http://www.amicge.ch)

@amicge

@AmicGE

@Amic

AVEC LE SOUTIEN DE :



# amic

Association de médiatrices  
interculturelles

## RAPPORT D'ACTIVITÉ 2023



### REVUE DE PRESSE

RTS – 28.11.2023 – La caravane de cœur à cœur

Léman Bleu – 28.01.2023 – Table ronde suite la diffusion de « sur les chemins de l'intégration »

Radio Lac – 22.06.2023 – Accompagner un jeune réfugié ? Simple comme un repas ou une sortie au ciné

### COMITÉ 2023

Meron Kiflemichael, co-présidente, Chokoufeh Samii, co-présidente, Abraham Medhin, Rachel Babecoff, Isabelle Châtelain, Anne Goehner, Munire Hagose, Catherine Suarez, Sophie de Weck

### ÉQUIPE

Melete Solomon, Tsega Perrinjaquet, Rachel Bolle, Sewit Abadi, Laura Raynal, Alexa Hertach

**Intervenant·e·s externes :** Stéphanie Erlanger, Sandra Bourquin-Wallis, Marianne Senn, Anne-Laure Schlaubitz Garin, Suzanne Dubois Ferrière, Yonatan Tesfu, Saba Berhane, Laith Al Fattawi, Fit&truck, Sandrine Meyer-Chanson, Safi Martin Yé, Léo Mohr, Anais Vivarié, les répétiteurs·trices, les bénévoles dont les familles-relais.

### REMERCIEMENTS

**NOS ACTIVITÉS SONT LE RÉSULTAT D'UNE COLLABORATION ET D'UN SOUTIEN DE NOMBREUSES PERSONNES ET ORGANISATIONS.**

L'AMIC remercie chaleureusement le Bureau de l'intégration et de la citoyenneté (BIC), le Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse (DIP), le service Agenda 21 et le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la ville de Genève (DCSS), le Département de la cohésion sociale du canton (DCS), le Bureau de promotion de l'égalité et de prévention des violences (BPEV), la Commission fédérale des migrations (CFM), les donateurs privés ainsi que les communes qui ont apporté leur soutien à ces activités.

Merci également à nos partenaires, l'Institut Jaques Dalcroze, ECOLINT, l'EMS Charmettes, le GTG, l'Unige, les HUG, à nos bénévoles, aux familles-relais et aux associations avec lesquelles nous collaborons.

Nous remercions chaleureusement la boulangerie des Grottes qui nous a fourni ses délicieux pains pendant toute l'année !



# amic

Association de médiatrices  
interculturelles

Fondée en 2010 par d'anciennes réfugiées, AMIC s'engage pleinement à soutenir l'inclusion sociale, l'autonomisation et le bien-être des personnes réfugiées et migrantes à Genève. Nous développons des projets et des actions sur mesure pour répondre aux besoins de notre public, en particulier les femmes, les familles et les jeunes mineurs non accompagné·e·s. Grâce à la médiation interculturelle, AMIC travaille activement à surmonter les obstacles entre ces individus et la société genevoise, favorisant ainsi une meilleure compréhension mutuelle et célébrant la richesse de la diversité.

### MOT D'INTRODUCTION

Dans notre longue histoire d'engagement, il y a eu des moments où les défis semblaient insurmontables. Mais même dans ces moments, il y a toujours eu une lumière d'espoir, une main tendue pour aider celles et ceux qui en avaient besoin. Cette main n'était pas seulement là pour assister, mais aussi pour donner de l'autonomie, de l'indépendance et de la solidarité. C'est la main de l'association de médiatrices interculturelles (AMIC) et de ses semblables.

Chaque histoire de vie illustre la force de celles et ceux qui luttent pour un avenir meilleur, pour une société plus juste et inclusive. Ces récits sont des exemples de résilience, de courage et de persévérance, illustrant la volonté et la détermination de celles et ceux que nous soutenons. Au cours de ces 14 ans, nous avons célébré de nombreuses réussites, établissant des collaborations fructueuses qui renforcent notre engagement.

Pour celles et ceux qui ouvrent leur cœur, leurs portes et contribuent financièrement à cette cause, chaque geste est très important. Chaque contribution aide à construire un monde où la compassion et la solidarité sont sans frontières. Ce soutien est la base sur laquelle nous construisons des ponts

entre les cultures, les communautés et les destins, renforçant ainsi la cohésion culturelle au sein de notre société diversifiée.

Dans notre volonté de consolider nos programmes et de développer davantage de projets culturels et de citoyenneté, AMIC s'efforce d'enrichir le tissu social en encourageant une participation active et consciente de chaque individu. En favorisant la compréhension mutuelle et en promouvant la diversité culturelle, nous visons à créer un environnement où chacun peut pleinement exprimer sa citoyenneté et contribuer au bien-être commun.

Avec cette union de générosité et de dévouement, nous sommes toutes et tous des agent·e·s du changement et des gardien·ne·s de l'espoir. Chaque participation, qu'elle soit grande ou petite, contribue à façonner un avenir où chaque individu peut s'épanouir, chaque famille peut trouver un refuge et chaque enfant peut rêver sans limites.

Merci beaucoup,

Le comité, l'équipe et  
les participant·e·s de l'association  
de médiatrices interculturelles (AMIC)

# ACTIVITÉS 2023

## ESPACE DE RENCONTRE ET DE SOLIDARITÉ POUR LES FEMMES

UN LIEU IMPORTANT POUR LES FEMMES, OFFRANT ÉCOUTE, CONSEILS, INFORMATION, FORMATION ET ORIENTATION. IL RÉPOND AINSI À LEURS BESOINS VARIÉS ET ELLES PEUVENT Y TROUVER LE SOUTIEN NÉCESSAIRE À LEUR PARCOURS D'INTÉGRATION.

En 2023, l'association a poursuivi ses efforts en proposant des activités diversifiées comprenant des ateliers de français, d'informatique, des travaux manuels, des activités sportives et de loisirs. Les ateliers thématiques ont abordé des sujets éducatifs, culturels, de santé, ainsi que des sujets sensibles comme les mutilations génitales féminines (MGF), l'égalité femme-homme, la lutte contre le racisme et les violences conjugales.

Ces initiatives ont conduit à des améliorations significatives dans la vie quotidienne, l'autonomie et l'interaction sociale des femmes. Elles ont acquis une meilleure connaissance de leurs droits, trouvé un ancrage et une stabilité, et se sentent plus épanouies. Le programme de marrainage a renforcé les réseaux sociaux et les compétences linguistiques. Ce travail a également favorisé leur intégration dans la société genevoise et renforcé leur confiance, contribuant ainsi à créer une communauté plus inclusive et solidaire.

**NOUVEAUTÉ :** Mise en place d'un atelier couture dans le cadre de la collaboration avec l'EMS Charmettes.

- ⇒ **15 à 25 femmes** ont participé à chaque activité
- ⇒ **215 femmes** ont fréquenté l'espace et les activités
- ⇒ **480 heures** ont été déployées pour ces activités

" L'AMIC m'a aidée à me sentir mieux et à me sentir accueillie. J'y ai trouvé du soutien, des amies et la confiance nécessaire pour sortir davantage et pratiquer le français. " FIORI

## ESPACE PARENTS-ENFANTS

ESPACE OUVERT MIS EN PLACE POUR PARENTS RÉFUGIÉS AVEC ENFANTS EN ÂGE PRÉSCOLAIRE. LIEU DE RENCONTRE ET D'ÉCOUTE FAVORISANT LA SOLIDARITÉ ENTRE LES FAMILLES.

Les activités ludiques telles que les jeux, les lectures et les chants sont spécifiquement conçues pour les enfants en âge préscolaire, accompagnés de leurs parents. Ces activités, associées à des ateliers sur des sujets variés, tels que la violence éducative et la prévention contre l'abus des écrans, ont favorisé l'harmonie familiale et le développement des enfants, comme en témoignent les parents. Cet espace est devenu un point central où les familles trouvent un soutien précieux pour leur épanouissement. Les enfants bénéficient d'un environnement stimulant qui favorise leur développement, les préparant ainsi à l'école et à la vie sociale. Les familles apprennent et grandissent ensemble, rencontrant d'autres parents dans un cadre enrichissant. La régularité de leur présence et l'apaisement des parents attestent de l'importance de cet espace dans leur vie quotidienne.

La collaboration avec l'Institut Jaques Dalcroze, notamment à travers des séances de rythmique pour parents-enfants, enrichit encore davantage cette expérience en offrant aux familles une immersion dans l'éveil musical. Ces séances stimulent le développement sensoriel et cognitif des enfants, tout en renforçant les liens parents-enfants.

**NOUVEAUTÉ :** Cours d'anglais 5-10 ans en collaboration avec Ecolint

- ⇒ **85 enfants et 44 parents** ont participé aux activités à l'espace de l'AMIC
- ⇒ **12 enfants et 9 parents** ont participé aux séances de rythmique
- ⇒ **Au total, 260 heures** ont été déployées pour ces activités

" Ici, je pose toutes mes questions et je rentre à la maison avec beaucoup d'idées de jeux à faire avec mes enfants. " EDEN, MAMAN DE 2 ENFANTS



## PROGRAMME SOCIO-ÉDUCATIF POUR LES JEUNES

SOUTENIR LES JEUNES REQUÉRANT-E-S D'ASILE, ACCOMPAGNÉ-E-S OU NON, DANS LEUR QUOTIDIEN ET CONTRIBUER À LEUR BIEN-ÊTRE ET RÉUSSITE.

Ce programme dynamique destiné aux jeunes continue de produire des résultats remarquables en répondant à leurs besoins variés. Les activités proposées, incluant un soutien psychosocial, scolaire, professionnel, sportif et culturel, ont généré des changements concrets et positifs dans leur vie. Au-delà de ces résultats tangibles, ce soutien leur offre un espace propice à la construction de liens, au développement de leur identité et à la découverte d'un soutien indispensable dans leur parcours d'intégration.

Le programme de parrainage « Un set de plus à table » maintient son succès, offrant aux jeunes l'opportunité de se connecter avec des familles relais et des personnes ressources à Genève. Cette initiative renforce significativement leur inclusion sociale et culturelle, élargit leurs réseaux sociaux, et améliore leur maîtrise du français, facilitant ainsi leur intégration.

Les « jeunes s'engagent », un projet coconstruit avec les jeunes et réalisé par eux-mêmes, a également eu un impact notable en encourageant l'intégration des jeunes et en les préparant à l'engagement citoyen. Par le biais d'activités thématiques et de sensibilisation sur des sujets tels que le sexisme et le changement climatique, les jeunes ont développé une conscience citoyenne plus forte et sont devenus des acteurs engagés au sein de leur communauté.

Le projet « Réussites » a offert une série d'ateliers théâtraux qui ont permis aux jeunes de découvrir le théâtre et d'explorer l'expression orale et posturale. Ces ateliers visaient à renforcer leurs compétences professionnelles en les aidant à développer leur capacité à communiquer efficacement, à s'exprimer avec assurance et à interagir de manière positive avec les autres. En leur offrant un espace pour s'exprimer librement et en les encourageant à prendre des risques créatifs, ces ateliers ont contribué à renforcer la confiance en eux des jeunes, les préparant ainsi à relever les défis professionnels et personnels avec assurance et détermination.

- ⇒ **3 semaines** de révisions ont eu lieu pendant les vacances scolaires
- ⇒ **23 jeunes** ont été mis en contact avec des familles relais
- ⇒ **21 jeunes** ont bénéficié d'un accompagnement pour insertion professionnelle
- ⇒ **40 jeunes** ont participé aux activités sportives
- ⇒ **228 heures** de soutien scolaire ont été dispensées à **39 jeunes**

" A 15 ans, le démarrage était difficile, mais l'AMIC m'a accompagné depuis le début, surtout l'année dernière quand j'étais sur le point de tout abandonner. Grâce à leur soutien pour trouver un emploi et un logement, j'ai réalisé mon rêve! Maintenant, je travaille comme aide en soins aux HUG. " BERHANE

## PERMANENCE D'ACCUEIL ET D'INFORMATION

PROPOSE UN SOUTIEN PSYCHOSOCIAL ET ADMINISTRATIF. ESPACE OUVERT TOUTE LA SEMAINE POUR TOUT PUBLIC.

La permanence propose un soutien psychosocial : une écoute active, des conseils psychologiques, un accompagnement individuel et une orientation vers des services spécialisés visant ainsi à renforcer l'autonomie et la résilience.

Soutien administratif : aide pour les tâches administratives du quotidien, soutien pour les e-démarches, traductions, rédaction de courriers, compréhension des documents reçus.

La permanence permet également la sensibilisation contre le racisme et les mutilations génitales féminines (MGF) ainsi que l'accompagnement académique pour des étudiant.e.s.

- ⇒ **350 situations** traitées au local
- ⇒ **35 interventions** externes pour médiations /traductions
- ⇒ **245 heures** d'accompagnement

## AXE CULTUREL

FAVORISER L'INCLUSION, LES ÉCHANGES INTERCULTURELS ET LES COLLABORATIONS ARTISTIQUES.

Cette année, l'AMIC a redoublé d'efforts pour enrichir son volet culturel, reconnaissant l'art comme un élément clé de l'intégration harmonieuse, des échanges culturels et du développement personnel.

Le projet « Lectures Alternatives » s'est poursuivi en étroite collaboration avec le Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le Musée d'ethnographie de Neuchâtel et le Musée gruérien à Bulle aboutissant entre autres à la réalisation de créations sonores et d'audioguides. Ces créations offrent ainsi des perspectives alternatives sur les expositions, incluant les voix souvent invisibles dans les espaces culturels.

En partenariat avec le Musée d'ethnographie de Genève (MEG), le projet MEG LAB, lancé en 2022, a atteint son aboutissement avec l'inauguration et à l'intégration dans l'exposition permanence de la vitrine « Jebena », symbolique pour les communautés de la Corne de l'Afrique.

Parallèlement, de nombreuses autres activités ont gravité autour de cet axe culturel. Les sorties, la participation d'un groupe de jeunes à la réalisation de la toile Kids Guernica dans le cadre du FIFDH, la présence des jeunes en tant que figurants dans l'opéra « Voyage vers l'espoir », ainsi que les collaborations dans le cadre du projet de résidences croisées ont enrichi cette dynamique. Des représentations ont également été organisées pour partager la musique et la danse traditionnelle érythréenne, notamment lors de la fête de la danse.



## COMPTE DE RÉSULTAT

pour l'exercice clos au 31 décembre 2023, en CHF

PRODUITS D'EXPLOITATION	2023	2022	CHARGES D'EXPLOITATION	2023	2022
<b>Produits généraux</b>			Charges d'activités	36 422	26 473
Dons Fondation Oak - Core support	90 000	100 000	Charges de personnel	372 657	359 721
Cotisations	1 020	730	Honoraires et défraiements	42 057	36 003
Subventions AMIC Général	4 100	10 276	Frais de locaux et aménagement	23 183	14 139
Dons privés	16 037	40 280	Frais de bureau et informatique	14 979	3 885
Revenus divers	47 744	7 918	Honoraires fiduciaire et comptabilité	7 389	9 560
			Charges de communication	1 519	11 076
<b>Total produits généraux</b>	<b>158 901</b>	<b>159 204</b>	Frais bancaires et divers	124	186
<b>Produits affectés à des projets spécifiques</b>			<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>498 331</b>	<b>461 042</b>
Subventions Etat de Genève BIE	81 500	81 500	<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>-2 822</b>	<b>72 499</b>
Subventions Etat de Genève DIP	-	14 000	Attribution aux fonds affectés	-346 108	-364 337
Subventions Etat de Genève DCS	-	30 000	Utilisation des fonds affectés	384 904	345 056
Subventions Ville de Genève	8 000	25 000	<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>		
Subventions Confédération	20 000	40 000	<b>AVANT ATTRIBUTION AUX RÉSERVES</b>	<b>35 975</b>	<b>53 219</b>
Autres contributions publiques	3 000	6 000	Attribution réserve de salaires	-15 000	-45 000
Dons Chaîne du bonheur	131 519	56 242	Attribution réserve aménagement	-20 000	
Dons privés - Coach sportif	45 868	47 000	<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>		
Autres dons	46 721	74 595	<b>APRÈS ATTRIBUTION AUX RÉSERVES</b>	<b>975</b>	<b>8 219</b>
<b>Total produits affectés à des projets spécifiques</b>	<b>336 608</b>	<b>374 337</b>			
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>495 509</b>	<b>533 541</b>			